

「來自西方的大愛：十九世紀英國蘭大衛醫師
開啟彰化基督教醫院與台灣中部現代醫
療的腳蹤」數位典藏計畫
(文件)

後設資料對照報告

數位典藏與學習國家型科技計畫後設資料工作組 製

民國一百年九月

目次

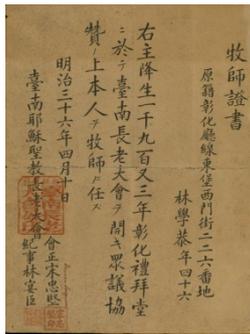
一、後設資料欄位及範例	3
二、匯出聯合目錄對照	5
三、匯出聯合目錄網頁樣式	8
四、Dublin Core 對照	11
五、工作進度記錄	12
附件：「CNS 國家標準都柏林核心集」與「聯合目錄都柏林核心集」比對	13

一、後設資料欄位及範例

後設資料工作組依據「來自西方的大愛：十九世紀英國蘭大衛醫師開啟彰化基督教醫院與台灣中部現代醫療的腳蹤」數位典藏計畫於 2011-08-22 提供的編碼原則及 excel 表分析資料，整理出該計畫藏品之欄位及範列表，如下所示。

範例一：

欄位名稱	範例
序號	3
檔案名稱	台南長榮中學-00028
檔案編碼	cchdocchm0003
文件品名	林學恭牧師證書
年代	明治 36 年 4 月 10 日
尺寸 (cm)	38*28.7cm
關係人	林學恭、宋忠堅、林宴臣
事件	台南長老大會頒發之牧師證書
附註	
文件典藏地點	長榮中學長老會總會文物館
掃描時間	20110118
數位典藏地點	長榮中學長老會總會文物館
檔案格式	tiff
解析度	350ppi
放大倍率	200%
RGB 或灰階	RGB
掃描設備	ScanMaker9800XL
掃描者	劉耀仁



範例二：



欄位名稱	範例
序號	1
檔案名稱	政府公文書 01
檔案編碼	cchdocgv0001
文件品名	政府公文書-銅瓶頒贈證書
年代	1935/6/17
尺寸 (cm)	37.5*26.5
關係人	蘭大衛
事件	日本總督府感念蘭大衛醫生位醫療奉獻四十年，特頒予銅瓶，以顯表彰
附註	
文件典藏地點	彰化基督教醫院 院史館
掃描時間	20101213
數位典藏地點	彰化基督教醫院 院史館
檔案格式	tiff
解析度	350ppi
放大倍率	200%
RGB 或灰階	RGB
掃描設備	ScanMaker9800XL
掃描者	詹絜雲

二、匯出聯合目錄對照

此匯出聯合目錄對照表供系統開發人員在開發 XML 資料匯入匯出功能時參考。DC 欄位標示灰底者為轉出之必填欄位（識別碼、標題、主題、出版者、格式、權利），以確保轉出目錄之品質。此外，因聯合目錄依採用 Simple DC，故對照時不匯入修飾詞，僅匯入至該元素。若匯入時有多對一欄位時，則以斷行方式區隔。本對照係依據「One-to-One Principle」為原則，以「文件數位檔」作為描述主體，其對照表如下。

聯合目錄對照表

DC	陳景容數位美術館	系統轉出資料規範	轉出欄位範例
題名 Title	文件品名 檔案編碼	請以「文件品名—檔案編碼」的型式轉出資料值，並在後面加上預設值「(數位檔)」，以「XX—XX(數位檔)」呈現。	林學恭牧師證書— cchdocchm0003 (數位檔)
著作者 Creator	掃描者	請一併轉出欄位名稱與資料值，以「掃描者:XXX」呈現	掃描者:劉耀仁
主題與關鍵字 Subject & Keywords	關係人	請一併轉出欄位名稱與資料值，以「關係人:XXX」呈現。	關係人:林學恭、宋忠堅、 林宴臣
描述 Description	事件 年代 尺寸 (cm)	請預設欄位名稱為「描述」，並轉出資料值。以「描述:XXX」呈現。 請預設欄位名稱為「年代」，並轉出資料值。建議採用 ISO8601 格式 (YYYY-MM-HH)，以「年代:XXX」呈現。 請預設欄位名稱為「文件原件尺寸 (cm)」，並轉出資料值。以「文件原件尺寸 (cm):XXX」呈現。	描述:台南長老大會頒發之 牧師證書 年代:明治 36 年 4 月 10 日 文件原件尺寸 (cm): 38*28.7cm
出版者 Publisher	—	請以預設值轉出，以「數位化執行單位:「來自西方的大愛:十九世紀英國蘭大衛醫師開啟彰化基督教醫院與台灣中部現代醫療的腳蹤」數位典藏計畫」呈現。	數位化執行單位:「來自西方的大愛:十九世紀英國蘭大衛醫師開啟彰化基督教醫院與台灣中部現代醫療的腳蹤」數位典藏計畫
貢獻者 Contributor	—	—	—

DC	陳景容數位美術館	系統轉出資料規範	轉出欄位範例
日期 Date	掃描時間	請一併轉出欄位名稱與資料值。建議採用 ISO8601 格式 (YYYY-MM-HH)，以「掃描時間：XXX」呈現	掃描時間：2011-01-18
資料類型 Type	—	請以預設值「型式：靜態圖像」轉出。	型式：靜態圖像
格式 Format	檔案格式	請一併轉出欄位名稱與資料值，以「檔案格式：XXX」呈現	檔案格式：tiff 解析度：350ppi 放大倍率：200% RGB 或灰階：RGB
	解析度	請一併轉出欄位名稱與資料值，以「解析度：XXX」呈現	
	放大倍率	請一併轉出欄位名稱與資料值，以「放大倍率：XXX」呈現	
	RGB 或灰階	請一併轉出欄位名稱與資料值，以「RGB 或灰階：XXX」呈現	
資料識別 Identifier	檔案編碼	請一併轉出欄位名稱與資料值，以「檔案編碼：XXX」呈現。	檔案編碼：cchdocchm0003
來源 Source	文件品名	請預設欄位名稱為「文件原件」，並於後面轉出檔案編碼，以「文件原件：XXX (XXX)」呈現。	文件原件：林學恭牧師證書 (cchdocchm0003)
	檔案編碼		
語言 Language	—	—	—
關聯 Relation	—	—	—
範圍 Coverage	—	—	—
管理權 Rights	文物典藏地點	請一併轉出欄位名稱與資料值，以「文物典藏地點：XXX」呈現。	文物典藏地點：長榮中學長老會總會文物館 數位典藏地點：長榮中學長老會總會文物館
	數位典藏地點	請一併轉出欄位名稱與資料值，以「數位典藏地點：XXX」呈現。	

(註 1：「來自西方的大愛：十九世紀英國蘭大衛醫師開啟彰化基督教醫院與台灣中部現代醫療的腳蹤」數位典藏計畫須提供每筆後設資料「連結到原始網站資料」的 URL，以供聯合目錄連結回其資料庫中該筆紀錄之用。)

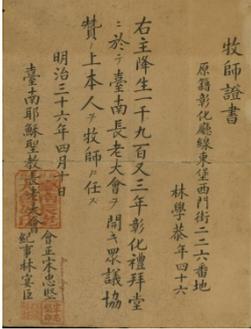
(註 2：「來自西方的大愛：十九世紀英國蘭大衛醫師開啟彰化基督教醫院與台

灣中部現代醫療的腳蹤」數位典藏計畫應提供每筆後設資料之圖檔的 URL。若無法提供每個圖檔的 URL 以供聯合目錄連結，可將圖檔連同 xml 方式匯入至聯合目錄)

三、匯出聯合目錄網頁樣式

下面為計畫把資料匯到聯合目錄後，進行檢索所得結果之顯示版面（示意圖）。顯示結果係依據上述建議之匯入方式分別呈現，若無資料匯入的欄位，聯合目錄則不會顯示，請見下圖：

範例一：

林學恭牧師證書－cchdocchm0003（數位檔）	
	
<p>後設資料</p> <p>資料識別：</p> <p>檔案編碼：cchdocchm0003</p> <p>資料類型：</p> <p>型式：靜態圖像</p> <p>主題與關鍵字：</p> <p>關係人：林學恭、宋忠堅、林宴臣</p> <p>出版者：</p> <p>數位化執行單位：「來自西方的大愛：十九世紀英國蘭大衛醫師開啟彰化基督教醫院與台灣中部現代醫療的腳蹤」數位典藏計畫</p> <p>創作者：</p> <p>掃描者：劉耀仁</p> <p>描述：</p> <p>描述：台南長老大會頒發之牧師證書 年代：明治 36 年 4 月 10 日 文件原件尺寸（cm）：38*28.7cm</p> <p>來源：</p> <p>文件原件：林學恭牧師證書（cchdocchm0003）</p> <p>格式：</p>	<p>網站連結</p> <p>連結到原始資料（您即將開啟新視窗離開本站）</p> <p>引用這筆典藏</p> <p>引用資訊</p> <div style="border: 1px solid black; height: 40px; width: 100%;"></div> <p>引用連結</p> <div style="border: 1px solid black; height: 40px; width: 100%;"></div>

檔案格式：tiff 解析度：350ppi 放大倍率：200% RGB 或灰階：RGB	
日期：	
掃描時間：2011-01-18	
管理權：	
文物典藏地點：長榮中學長老會總會文物館 數位典藏地點：長榮中學長老會總會文物館	

範例二：

政府公文書-銅瓶頒贈證書－cchdocgv0001（數位檔）	
	
後設資料	網站連結
資料識別：	連結到原始資料（您即將開啟新視窗 離開本站）
檔案編碼：cchdocgv0001	
資料類型：	引用這筆典藏 引用資訊
型式：靜態圖像	
主題與關鍵字：	<input type="text"/>
關係人：蘭大衛	
出版者：	
數位化執行單位：「來自西方的大愛：十九世紀英國蘭大衛醫師開啟彰化基督教醫院與台灣中部現代醫療的腳蹤」數位典藏計畫	引用連結 <input type="text"/>
創作者：	
掃描者：詹絜雲	
描述：	

<p>描述：日本總督府感念蘭大衛醫生位醫療奉獻四十年，特頒予銅瓶，以顯表彰</p> <p>年代：1935-06-17</p> <p>文件原件尺寸 (cm)：37.5*26.5</p>	
<p>來源：</p>	
<p>文件原件：政府公文書-銅瓶頒贈證書 (cchdocgv0001)</p>	
<p>格式：</p>	
<p>檔案格式：tiff</p> <p>解析度：350ppi</p> <p>放大倍率：200%</p> <p>RGB 或灰階：RGB</p>	
<p>日期：</p>	
<p>掃描時間：2011-12-13</p>	
<p>管理權：</p>	
<p>文物典藏地點：彰化基督教醫院 院史館</p> <p>數位典藏地點：彰化基督教醫院 院史館</p>	

四、Dublin Core 對照

DC 是由 The Dublin Core Metadata Initiative(DCMI)所研發，為一組具簡單性、普遍性、延展性、國際性的後設資料元素，用以描述廣泛的網路資源，作為跨學科領域資源分享的交換格式。透過 DC 對照，不同典藏機構可以達到彼此交換、共享典藏品資訊之目標。由於 DC 僅 15 個欄位，可能會有部分欄位無法對照至 DC，因此為空白。本對照表主要依據 2008 年發佈的 Dublin Core Metadata Element Set, Version 1.1，並依據“One-to-One Principle”為原則，以「文件數位檔」為描述主體。本計畫後設資料與 Dublin Core 的對照詳見下表：

- X：表示屬內部資料，不建議轉出至聯合目錄公開展示；
 —：表示欄位定義不符 Dublin Core 之定義。

Dublin Core 對照表

欄位名稱	Dublin Core
序號	—
檔案名稱	—
檔案編碼	Identifier、Title、Source
文件品名	Title、Source
年代	Description
尺寸 (cm)	Description
關係人	Subject & keywords
事件	Description
附註	—
文件典藏地點	Rights
掃描時間	Date
數位典藏地點	Rights
檔案格式	Format
解析度	Format
放大倍率	Format
RGB 或灰階	Format
掃描設備	—
掃描者	Creator

五、工作進度記錄

時 間	事 項
2011-08-22	後設資料工作組（以下簡稱 MAAT）收到「來自西方的大愛：十九世紀英國蘭大衛醫師開啟彰化基督教醫院與台灣中部現代醫療的腳蹤」數位典藏計畫提出聯合目錄對照服務之正式申請單。
2011-08-22	MAAT 回信告知計畫已確認收到計畫的服務申請單，並請計畫提供缺少的資料與簽署同意書。
2011-08-22	計畫助理提供後設資料範例與數位圖檔供 MAAT 進行分析。
2011-08-23	計畫助理提供簽署完成之同意書。
2011-08-23	MAAT 回信告知計畫已收到簽署完成之同意書。
2011-09-16	後設資料工作組完成本份後設資料對照報告的撰寫，請計畫同仁進行最後確認。
2011-09-27	MAAT 同仁電話追蹤計畫確認進度，獲計畫主持人口頭確認報告無誤。
2011-09-27	後設資料工作組正式發佈本份「來自西方的大愛：十九世紀英國蘭大衛醫師開啟彰化基督教醫院與台灣中部現代醫療的腳蹤」數位典藏計畫（文件）後設資料對照報告。

附件：「CNS 國家標準都柏林核心集」與「聯合目錄都柏林核心集」比對

CNS 國家標準都柏林核心集	聯合目錄都柏林核心集
標題	題名
創作者	著作者
主題	主題與關鍵字
描述	描述
出版者	出版者
貢獻者	貢獻者
日期	日期
型式	資料類型
格式	格式
識別碼	資料識別
來源	來源
語言	語言
關聯	關聯
涵蓋範圍	範圍
權利	管理權